

Spis Treści

1. Cechy.....	3
2. Nazwy elementów.....	4
3. Ładowanie zegarka.....	5
4. Ustawienie czasu światowego.....	15
5. Ustawienie czasu letniego.....	24
6. Ustawienie alarmu.....	36
7. Wskazówki dotyczące odbioru sygnału.....	41

Spis treści

8. Sprawdzenie odbioru sygnału.....	50
9. Manualny odbiór sygnału (odbiór na żądanie).....	52
10. Manualne ustawienie czasu / kalendarza.....	54
11. Sprawdzenie i korekta położenia odniesienia.....	59

Cechy

"Zegarek sterowany radiowo"

Odbiera sygnał wzorca czasu z jednego z pięciu nadajników radiowych umiejscowionych w 4 regionach świata. Na jego podstawie automatycznie dopasowuje czas i kalendarz.



"Czas światowy"

Łatwo zobaczyć czas i kalendarz miast na całym świecie.



"Alarm"

Sygnał dźwiękowy rozlega się po osiągnięciu czasu ustawionego.



"Eco-Drive"

Nie ma potrzeby periodicznej wymiany baterii.



"Wieczny kalendarz"

Nie wymaga korekty daty na koniec każdego miesiąca. Rok przestępny jest automatycznie aktualizowany.

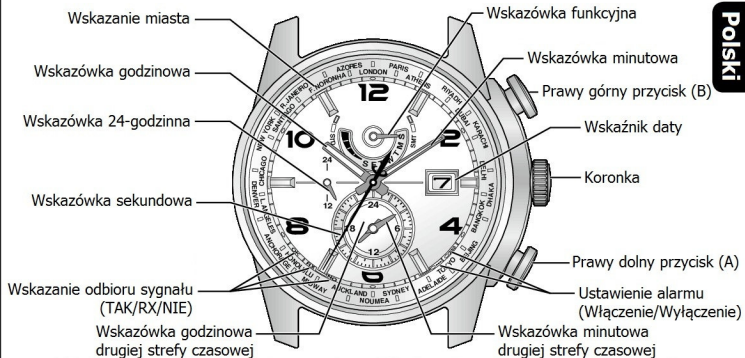


"Czas drugiej strefy czasowej"

Zegarek jednocześnie wskazuje dwa czasy.

* "Eco-Drive" jest oryginalną technologią Citizen.

Nazwy elementów



* Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego zegarka kupionego.

* Ogniwko słoneczne znajduje się pod tarczą.

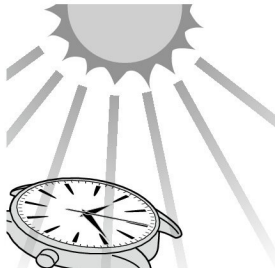
Ładowanie zegarka

Zegarek posiada baterie wielokrotnego ładowania, która ładuje się przez wystawienie tarczy na działanie światła, takiego jak bezpośrednie światło słoneczne lub światło lampy fluorescencyjnej.

Po zdejmowaniu zegarka, należy pomieścić go w miejscu, w którym światło pada na tarczę, np., przed oknem.

W celu zapewnienia optymalnego działania, należy upewnić się że:

- Zegarek ładuje się w bezpośrednim świetle słonecznym przynajmniej raz na miesiąc przez 5 - 6 godzin.
- Zegarek nie jest pozostawiony w ciemnym miejscu przez dłuższy okres czasu.



Ładowanie zegarka

- Należy ustawić tryb oszczędzania energii jeśli zegarek nie jest używany przez dłuższy okres czasu. Patrz na stronę 10.

- Jeśli zegarek jest często zasłonięty przed światłem przez noszenie długich rękawów, to niezbędnym jest uzupełniające ładowanie, w celu zapewnienia prawidłowego działania zegarka.
- Należy unikać ładowania zegarka przy wysokich temperaturach (ponad około 60° C (140° F) lub wyżej), ponieważ może to spowodować usterkę mechanizmu.

Ładowanie zegarka

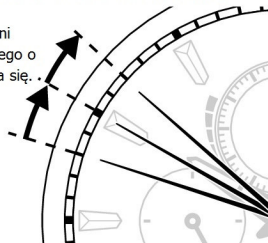
◆ Jeśli zegarek osiągnie niski stan naładowania (funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu)

Jeśli rezerwa energii jest niska, wskazówka sekundowa zacznie poruszać się skokowo co dwie sekundy.

Należy naładować zegarek wystawiając tarczę na działanie światła.

- Jeśli zegarek jest w pełni naładowany, wskazówka sekundowa zacznie poruszać się skokowo co sekundę.
- Jeśli zegarek nie zostanie naładowany w ciągu 2 dni lub więcej od czasu rozpoczęcia ruchu ostrzegającego o niewystarczającym naładowaniu, zegarek zatrzyma się.

Aktualny czas i data wyświetlają się nawet wtedy, gdy wskazówka sekundowa porusza się skokowo co dwie sekundy. Jednak żadne inne funkcje nie będą dostępne w stanie niskiego poboru energii.



Ładowanie zegarka

◆ Czas ładowania w zależności od środowiska

Poniżej przedstawiony czas potrzebny do naładowania zegarka, tarcza którego jest nieustannie wystawiona na działanie światła, służy jedynie jako odniesienie.

Środowisko	Natężenie oświetlenia (lx)	Czas ładowania		
		Na jeden dzień pracy	Dla rozpoczęcia działania przy rozładowanej baterii	Od stanu zatrzymania do pełnego naładowania
Zewnątrz, słońce	100,000	5 minut	40 minut	30 godzin
Zewnątrz, chmury	10,000	11 minut	1 godzina	40 godzin
20 cm (8 cali) w świetle fluorescencyjnym (30 W)	3,000	40 minut	2.5 godziny	130 godzin
Wewnętrzne światło	500	4 godziny	14 godzin	920 godzin

Maksymalny czas pracy przy pełnym naładowaniu:

ok. 6 miesięcy (w trybie normalnym),

ok. 8 miesięcy (z funkcją oszczędzania energii).

◆ Funkcja oszczędzania energii

Jeżeli zegarek przez 30 lub więcej minut nie akumuluje energii wskutek braku światła, aktywuje się funkcja oszczędzania energii oraz wskazówka sekundowa zatrzymuje się w położeniu (0).

Zegarek kontynuuje pomiar czasu nawet w trybie oszczędzania energii.

Wszystkie wskazówki zatrzymają się w położeniu 12:00:00

- Funkcja oszczędzania energii nie zostanie aktywowana, gdy koronka znajduje się w położeniu 1 lub 2.
- Funkcja oszczędzania energii może być aktywowana ręcznie. Patrz na stronę 10.

◆ Anulowanie funkcji oszczędzania energii

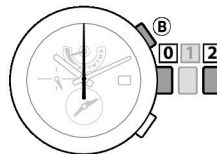
Funkcja oszczędzania energii automatycznie dezaktywuje się i tryb wyświetlania czasu wznowi się.

Wszystkie wskazówki wrócą do swego normalnego ruchu.

- Jeśli zegarek zostanie wystawiony na działanie światła.
- Jeśli koronka lub dowolny przycisk zostanie wciśnięty.

◆ Manualne ustawienie funkcji oszczędzania energii

Manualne ustawienie funkcji oszczędzania energii pozwala na ograniczenie stopnia zużycia energii.



1. Ustawić koronkę w położeniu 2.

Wskazówki godzinowa i minutowa drugiej strefy czasowej wskażą czas alarmu.

2. Nacisnąć i przytrzymać prawy górny przycisk (B) przez 2 sekundy lub więcej.

Wskazówka sekundowa wskaże położenie (0) odniesienia, wszystkie wskazówki zatrzymają się oraz uaktywni się funkcja oszczędzania energii.

Gdy funkcja oszczędzania energii jest manualnie ustawiona:

- Zegarek kontynuuje pomiar czasu.
- Zegarek nie odbiera sygnał czasu automatycznie.

◆ Anulowanie manualnego ustawienia funkcji oszczędzania energii

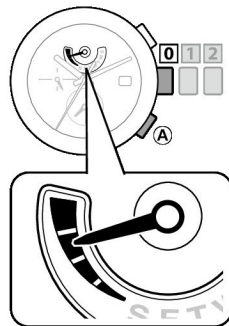
1. Należy przekonać się, że koronka jest w położeniu 0.

Manualne ustawienie funkcji oszczędzania energii dezaktywuje się i tryb wyświetlania czasu wznowi się.

Wszystkie wskazówki wrócą do swego normalnego ruchu.

◆ Sprawdzenie rezerwy energii

Sprawdzić aktualną rezerwę energii.



1. Należy przekonać się, że koronka jest w położeniu 0.

2. Nacisnąć prawy dolny przycisk (A).

Wskazówka funkcyjna wskaże poziom rezerwy energii.

- Szczegółowe informacje dotyczące poziomu rezerwy energii są na następnej stronie.

3. Nacisnąć prawy dolny przycisk (A), aby zakończyć procedurę sprawdzenia.

- Wyświetlanie czasu wznowi się automatycznie po upływie 10 sekund.

Poziom rezerwy energii

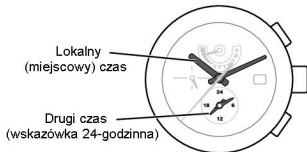
Poziom	3	2	1	0
Poziom rezerwy energii				
Przybliżony czas działania na każdym poziomie	Ok. 180 – 130 dni	Ok. 130 – 30 dni	Ok. 130 – 2 dnia	Ok. 2 dnia
	Rezerwa energii jest wystarczająca do wykonania wszystkich funkcji. Wydajność zegarka na tym poziomie jest optymalna.	Rezerwa energii jest wystarczająca do wykonania wszystkich funkcji.	Rezerwa energii się wyczerpuje. Zegarek należy w pełni naładować, aby zapewnić go optymalną wydajność.	Rezerwa energii jest zbyt niska do normalnej pracy. Zegarek należy w pełni naładować.
Zegarek należy natychmiast naładować.				

- Gdy rezerwa energii jest na poziomie 1 lub 0, wskazówka funkcyjna zawsze wskazuje poziom rezerwy energii.
- Gdy rezerwa energii jest na poziomie 0, zegarek wskazuje aktualny czas i datę. Jednak nie można skonfigurować lub potwierdzić ustawienia, lub skorzystać z funkcji chronografu.

Ustawienie czasu światowego

Zegarek wskazuje czas i datę jednego z 26 miast na świecie.

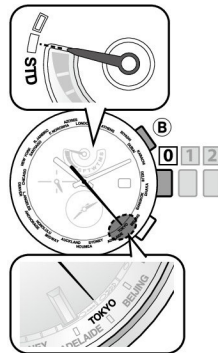
- Podczas korzystania z zegarka w miejscu nie wymienionym w poniższej tabeli, należy wybrać i ustawić miasto o tej samej różnicy czasu.
- Zegarek wskazuje jednocześnie dwa czasy (czas miejsca zamieszkania oraz czas miejsca oddalonego o setki kilometrów).



Należy pamiętać, że
wskazówka 24-godzinna wskazuje
drugi czas.

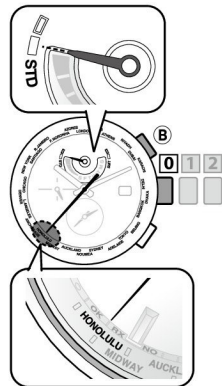
Ustawienie czasu światowego

◆ Sprawdzenie czasu lokalnego / drugiego



1. Wcisnąć koronkę do położenia 0.
2. Nacisnąć prawy górny przycisk B.
Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto,
wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu
letniego.
 - Ustawienie czasu letniego → Strona 24.

Ustawienie czasu światowego



3. Nacisnąć prawy górny przycisk (B).

Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto drugiej strefy czasowej, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego.

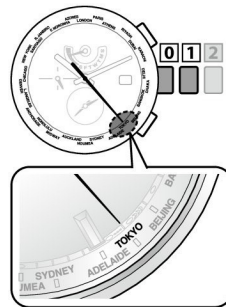
Po każdym naciśnięciu prawego górnego przycisku (B), wskazówka sekundowa zmiennie pokazuje:

(1) Miasto czasu normalnego – (2) Miasto czasu drugiej strefy czasowej – (3) Czas lokalny – z powrotem do (1)

- Wyświetlanie czasu wznowi się automatycznie po upływie 10 sekund.

Ustawienie czasu światowego

◆ Ustawienie czasu lokalnego / drugiej strefy czasowej



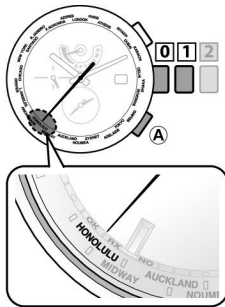
1. Ustawić koronkę w położeniu 1.

Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego.

2. Obracać koronkę, aby wybrać miasto, czas i datę którego chcecie Państwo ustawić.

- Ustawić wskazówkę sekundową zgodnie z położeniem wskazówki sekundowej w tabeli.

Ustawienie czasu światowego



3. Nacisnąć prawy dolny przycisk (A).

Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto drugiej strefy czasowej, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego.

- Po każdym naciśnięciu prawego dolnego przycisku (A), zmiennie wyświetla się miasto czasu lokalnego oraz miasto drugiej strefy czasowej.

4. Obracać koronkę, aby wybrać miasto, czas i datę którego chcecie Państwo ustawić.

- Ustawić wskazówkę sekundową zgodnie z położeniem wskazówki sekundowej w tabeli.

5. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć ustawienie.

Ustawienie czasu światowego

◆ Tabela miast

Skrót	Wskazanie miasta / Położenie wskazówki sek.	Różnica czasu	Sygnał z...
LON	* LONDYN	0 sek.	0
PAR	* PARYŻ	2 sek.	+1
ATH	* ATENY	4 sek.	+2
RUH	RIJAD	7 sek.	+3
DXB	DUBAJ	9 sek.	+4
KHI	KARACZI	11 sek.	+5
DEL	DELHI	14 sek.	+5.5
DAC	DHAKA	16 sek.	+6
BKK	BANGKOK	18 sek.	+7
BJS / HKG	PEKIN / HONG KONG	21 sek.	+8

* Patrz na stronę 22.

Ustawienie czasu światowego

Skrót	Wskazanie miasta / Położenie wskazówki sek.		Różnica czasu	Sygnał z...
TYO	TOKIO	23 sek.	+9	Japonia
ADL	ADELAIDE	25 sek.	+9.5	
SYD	SIDNEY	28 sek.	+10	
NOU	NUMEA	30 sek.	+11	
AKL	AUCKLAND	32 sek.	+12	
MDY	MIDWAY	35 sek.	-11	USA
HNL	HONOLULU	37 sek.	-10	
ANC	**ANCHORAGE	39 sek.	-9	
LAX	**LOS ANGELES	42 sek.	-8	
DEN	**DENVER	44 sek.	-7	
CHI	**CHICAGO	46 sek.	-6	
NYC	**NOWY JORK	49 sek.	-5	

* Patrz na stronę 22.

Ustawienie czasu światowego

Skrót	Wskazanie miasta / Położenie wskazówki sek.		Różnica czasu	Sygnał z...
SCL	SANTIAGO	51 sek.	-4	USA
RIO	RIO DE JANEIRO	53 sek.	-3	
FEN	FERNANDO DE NORONHA	56 sek.	-2	NIEMCY
PDL	* AZORY	58 sek.	-1	

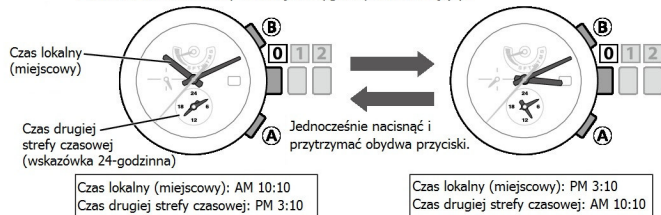
- Wskazania miast wyświetlane na zegarku mogą różnić się w zależności od modelu.
- Dla miast oznaczonych *, wskazanie czasu letniego oraz wskazanie czasu standardowego są powiązane. Patrz na stronę 35.
- Dla miast oznaczonych **, wskazanie czasu letniego oraz wskazanie czasu standardowego są powiązane. Patrz na stronę 35.
- Różnica czasu w tabeli powyżej jest oparta na UTC.
- Różnica czasu może się zmienić w zależności od kraju lub regionu.

◆ Funkcja przełączania między czasem lokalnym (miejscowym) a czasem drugiej strefy czasowej

Wskazania czasu oraz kalendarza można przełączać między czasem lokalnym (miejscowym) a czasem drugiej strefy czasowej.

1. **Należy przekonać się, że koronka jest w położeniu 0.**
2. **Nacisnąć jednocześnie obydwa przyciski.**

Potwierdzeniem zmiany czasu jest sygnał potwierdzający.



Ustawienie czasu letniego (SMT)

◆ Ustawienie czasu letniego (SMT)

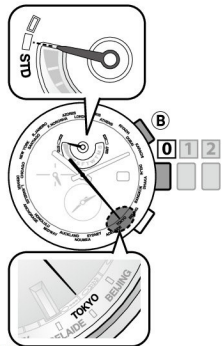
Czas letni jest przyjęty w niektórych krajach/ regionach w celu uzyskania dodatkowej godziny światła dziennego w okresie letnim poprzez przesunięcie zegarka o godzinę do przodu. W miejscu, gdzie obowiązuje czas letni, sygnał czasu zawiera sygnał wyboru czasu letniego. Po otrzymaniu sygnału wyboru czasu letniego, zegarek automatycznie włącza / wyłącza czas letni.

- Czas letni może być ręcznie wyłączony w miejscu, gdzie sygnał czasu jest odbierany, ale czas letni nie obowiązuje. (Patrz na strony 31 – 34.)
- Czas letni może być ręcznie włączony, nawet jeśli zegarek znajduje się poza tym obszarem. (Patrz na strony 31 – 34.)

- Reguły czasu letniego mogą się zmieniać w zależności od kraju lub regionu.
- Okres czasu letniego różni się w zależności od kraju lub regionu.

Ustawienie czasu letniego (SMT)

◆ Sprawdzenie ustawienia czasu letniego



1. **Należy przekonać się, że koronka jest w położeniu 0.**
2. **Nacisnąć prawy górny przycisk (B).**
Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego Włączenie/Wyłączenie.
 - Można sprawdzić ustawienia odwołując się do tabeli na stronie 27.

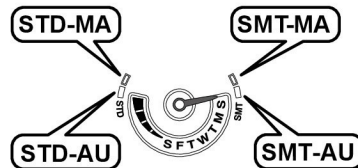
Ustawienie czasu letniego (SMT)

3. **Nacisnąć prawy górny przycisk (B).**

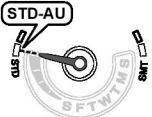
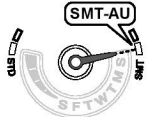
Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto drugiej strefy czasowej, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego Włączenie/Wyłączenie.

- Wyświetlanie czasu wznowi się automatycznie po upływie 10 sekund.

Istnieją cztery tryby ustawienia czasu letniego.



Ustawienie czasu letniego (SMT)

STD-AU	SMT-AU
Czas standardowy (STD)	Czas letni (SMT)
Odbiór automatyczny (AU)	
Bieżący czas jest aktualizowany na podstawie czasu letniego zawartego w sygnale radiowym. Ustawienia czasu letniego (SMT-AU) automatycznie aktywują się po odebraniu sygnału radiowego (tryb automatycznego przełączania).	Zmiana czasu letniego odbywa się na podstawie czasu letniego zawartego w sygnale radiowym. Zegarek automatycznie wskazuje czas standardowy (STD-AU) gdy odbiera sygnał radiowy o wyłączeniu czasu letniego.
Włączenie czasu standardowego (OFF) 	Włączenie czasu letniego (ON) 

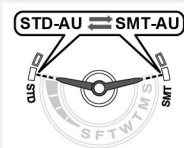
Ustawienie czasu letniego (SMT)

STD-MA	SMT-MA
Czas standardowy (STD)	Czas letni (SMT)
Odbiór manualny (MA)	
Czas jest wskazywany niezależnie od odbioru czasu letniego zawartego w sygnale radiowym.	Czas letni jest wskazywany niezależnie od odbioru czasu letniego zawartego w sygnale radiowym.
Włączenie czasu standardowego (OFF) 	Włączenie czasu letniego (ON) 

- Szczegółowe informacje dotyczące przełączania SMT / STD są na stronie 31.
- Szczegółowe informacje dotyczące przełączania odbioru automatycznego / manualnego są na stronie 33.

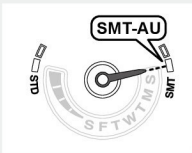
Ustawienie czasu letniego (SMT)

Aby automatycznie włączyć czas letni (SMT) podczas korzystania z zegarka w miejscu, gdzie sygnał czasu może być odebrany:



Ustawić automatyczne/manualne ustawienie na Automatyczne (zegarek automatycznie zmieni czas letni Włączenie/Wyłączenie w momencie otrzymania sygnału wyboru czasu letniego).

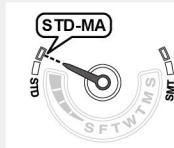
Aby manualnie ustawić czas letni (SMT) w miejscu, gdzie sygnał czasu nie może być odebrany:



Ustawić czas letni (SMT) Włączenie/Wyłączenie na Włączenie.

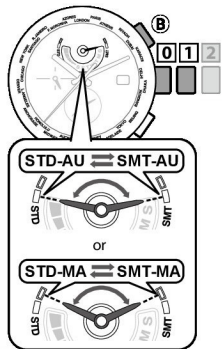
Ustawienie czasu letniego (SMT)

Aby zapobiec automatycznemu włączeniu czasu letniego (SMT) przez odbiór sygnału:



Ustawić automatyczne/manualne ustawienie na Manualne oraz ustawić czas letni (SMT) Włączenie/Wyłączenie na Wyłączenie.

◆ Manualne przełączanie między SMT a STD



1. Ustawić koronkę w położeniu 1.

Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego Włączenie/Wyłączenie.

2. Nacisnąć prawy górny przycisk (B), aby ustawić SMT lub STD.

Po każdym naciśnięciu prawego górnego przycisku (B), wskazówka funkcyjna zmiennie pokazuje:
STD-AU – SMT-AU lub STD-MA – SMT-MA.

3. Nacisnąć prawy dolny przycisk (A).

Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto drugiej strefy czasowej, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego Włączenie/Wyłączenie.

4. Nacisnąć prawy górny przycisk (B), aby ustawić SMT lub STD.

Po każdym naciśnięciu prawego górnego przycisku (B), wskazówka funkcyjna zmiennie pokazuje:

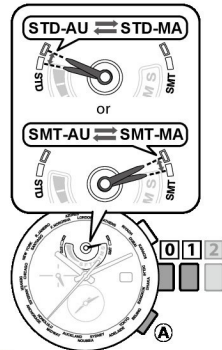
STD-AU – SMT-AU lub STD-MA – SMT-MA.

- Procedura ustawienia SMT / STD czasu letniego drugiej strefy czasej jest taka sama, jak procedura ustawienia SMT / STD czasu letniego lokalnego (miejscowego).

5. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć ustawienie.

Ustawienie czasu letniego (SMT)

◆ Ustawienie czasu letniego automatycznie / manualnie



- 1. Ustawić koronkę w położeniu 1.**
Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego Włączenie/Wyłączenie.
- 2. Nacisnąć i przytrzymać prawy dolny przycisk (A) przez 2 sekundy lub więcej.**
Po każdym naciśnięciu i przytrzymaniu prawego dolnego przycisku (A) przez 2 sekundy lub więcej, wskazówka funkcyjna zmiennie pokazuje:
STD-AU – SMT-AU lub STD-MA – SMT-MA.

Ustawienie czasu letniego (SMT)

- 3. Nacisnąć prawy dolny przycisk (A).**
Wskazówka sekundowa wskaże wybrane miasto drugiej strefy czasowej, wskazówka funkcyjna wskaże ustawienie czasu letniego Włączenie/Wyłączenie.
- 4. Nacisnąć i przytrzymać prawy dolny przycisk (A) przez 2 sekundy lub więcej.**
Po każdym naciśnięciu i przytrzymaniu prawego dolnego przycisku (A) przez 2 sekundy lub więcej, wskazówka funkcyjna zmiennie pokazuje:
STD-AU – SMT-AU lub STD-MA – SMT-MA.
 - Procedura ustawienia czasu letniego automatycznie / manualnie drugiej strefy czasowej jest taka sama, jak procedura ustawienia czasu letniego automatycznie / manualnie lokalnego (miejscowego).
- 5. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć ustawienie.**

Ustawienie czasu letniego (SMT)

◆ Czas pokazywany dla każdego miasta

Zegarek pokazuje i zapamiętuje czas standardowy / letni wspólny dla następujących różnic miast / czasu w każdym z obszarów.

- Zegarek zawsze pokazuje czas standardowy dla tej różnicy miast / czasu, niezależnie od czasu podanego dla innych w tym samym obszarze.

Odbiór sygnału z USA	
Miasto	Różnica czasu
Anchorage / ANC	-9
Los Angeles / LAX	-8
Denver / DEN	-7
Chicago / CHI	-6
Nowy Jork / NYC	-5

Odbiór sygnału z Niemiec	
Miasto	Różnica czasu
Londyn / LON	0
Paryż / PAR	+1
Ateny / ATH	+2
Azory / PDL	-1

Podczas korzystania z zegarka w miejscu nie wymienionym w poniższej tabeli, należy wybrać i ustawić miasto o tej samej różnicy czasu.

Ustawienie alarmu

◆ Użycie alarmu

Funkcja alarmu działa w oparciu o 24-godzinny zegarek.

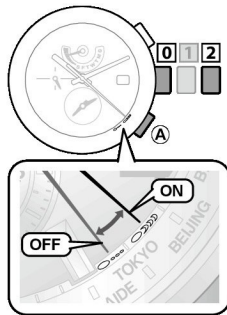
Po ustawieniu alarmu będzie on dzwonił raz dziennie o ustawionej godzinie przez 15 sekund.

Używając zegarka w trybie czasu lokalnego (L-TM) nie trzeba przestawiać ustawionego alarmu, będzie on działał zgodnie z czasem lokalnym (L-TME).

Przykład:

Jeśli aktualną strefę czasową – Tokio z alarmem ustawionym o 6 A.M. zmienić na strefę czasową – Bangkok, to alarm będzie dzwonił o 6 A.M., czasu Bangkoku.

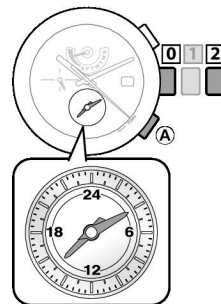
◆ Włączenie / wyłączenie alarmu



- 1. Ustawić koronkę w położeniu 2.**
Wskazówka sekundowa wskaże ON (Włączenie) lub OFF (Wyłączenie) alarmu.
Wskazówka funkcyjna wskaże poziom rezerwy energii.
- 2. Naciśnąć prawy dolny przycisk (A), aby włączyć lub wyłączyć alarm.**
Wskazówka sekundowa wskaże ON (Włączenie) lub OFF (Wyłączenie) alarmu.
Po każdym naciśnięciu prawego dolnego przycisku (A), wskazówka sekundowa zmiennie pokazuje Włączenie alarmu (dźwięk potwierdzenia) lub Wyłączenie alarmu.
- 3. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć ustawienie.**

◆ Ustawienie czasu alarmu

Czas alarmu ustawia się za pomocą wskazówek 24-godzinnej oraz minutowej.



- 1. Ustawić koronkę w położeniu 2.**
Wskazówki godzinowa i minutowa drugiej strefy czasowej wskażą czas alarmu.
- 2. Obracać koronkę, aby ustawić czas alarmu.**
Obracanie koronki do pierwszego kliknięcia w prawo / w lewo pozwoli przesunąć wskazówki godzinową i minutową do przodu / do tyłu lub zatrzymać wskazówki. Obracanie koronki w sposób ciągły (więcej niż dwa kliknięcia) pozwoli przesuwać wskazówki w sposób ciągły.
- 3. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć ustawienie.**

Ustawienie alarmu

- Alarm nie włączy się automatycznie po ustawieniu czasu alarmu. Należy włączyć alarm odwołując się do rozdziału "Włączenie / Wyłączenie alarmu".
- Wskazówki godzinowa i minutowa czasu lokalnego automatycznie przesuną się zbliżając się do czasu drugiej strefy czasowej w celu uniknięcia ingerencji ustawienia alarmu.
- Sygnał dźwiękowy nie rozlega się gdy rezerwa energii jest na poziomie 0.

◆ Zatrzymanie dźwięku alarmu

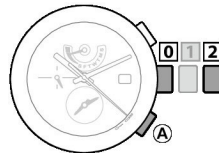
Alarm dzwoni raz dziennie o ustawionej godzinie przez 15 sekund gdy koronka jest w położeniu 0.

Nacisnąć dowolny przycisk, aby zatrzymać dźwięk alarmu podczas go brzmienia.

Dźwięk alarmu automatycznie zatrzyma się po upływie 15 sekund jeśli nie zostanie zatrzymany podczas swego brzmienia.

Ustawienie alarmu

◆ Nasłuchiwanie dźwięku alarmu



1. **Ustawić koronkę w położeniu 2.**
Wskazówki godzinowa i minutowa drugiej strefy czasowej wskażą czas alarmu.
2. **Nacisnąć i przytrzymać prawy dolny przycisk (A) przez 2 sekundy lub więcej, aby usłyszeć dźwięk alarmu.**

Wskazówki dotyczące odbioru sygnału

Istnieją trzy możliwości odbioru sygnału: automatyczny odbiór, odbiór na żądanie, odzyskiwanie odbioru automatycznego.

Wskazówka sekundowa pokazuje wynik odbioru: TAK / NIE. Patrz na stronę 50.

Możliwości	Wyjaśnienie
Automatyczny odbiór	Odbiór sygnału codziennie o 2:00 A.M. Jeśli odbiór nie udał się, zegarek próbuje odebrać o 3:00 i 4:00 A.M.
Odbiór na żądanie	Manualny odbiór sygnału po korekcie czasu i daty. Patrz na stronę 52.
Automatyczne odzyskanie odbioru	Odbiera sygnał automatycznie po ładowaniu, jeśli zegarek zatrzymał się wskutek niewystarczającego naładowania.

Wskazówki dotyczące odbioru sygnału

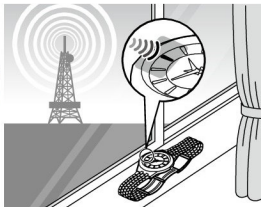
- Odbiór sygnału może być utrudniony w pewnych warunkach środowiskowych lub w miejscach podatnych na zakłócenia radiowe.
- Zegarek działa z dokładnością pomiaru czasu ± 15 sekund na miesiąc nawet wtedy, gdy odbiór sygnału radiowego nie powiódł się.

Wskazówki dotyczące odbioru sygnału

◆ Odbieranie sygnału radiowego

Należy zdjąć zegarek z nadgarstka, umieścić zegarek w pobliżu okna z szerokim widokiem na niebo oraz skierować tarczę ukośnie w górę (ok. 45°).

- Nie należy ruszać zegarka podczas odbioru (dopóki wskazówka sekundowa nie zacznie poruszać się skokowo co sekundę).
- Zegarek nie odbiera sygnał czasu gdy rezerwa energii jest niska oraz wskazówka sekundowa porusza się skokowo co 2 sekundy. Należy w pełni naładować zegarek przed rozpoczęciem odbioru sygnału czasu.



Wskazówki dotyczące odbioru sygnału

◆ Wskazówki dotyczące sygnału

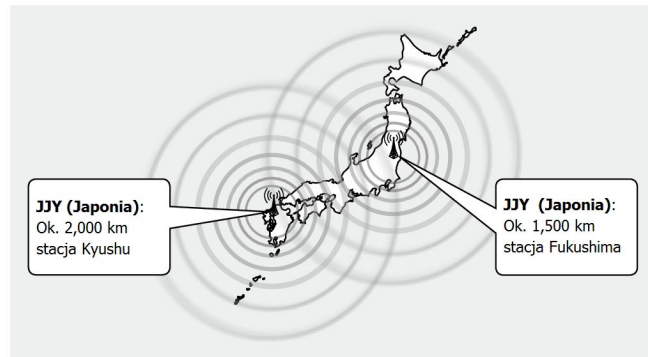
Zegarek odbiera sygnał czasu od pięciu stacji znajdujących się w czterech regionach i automatycznie koryguje czas i datę.

Stacji sygnału są następujące:

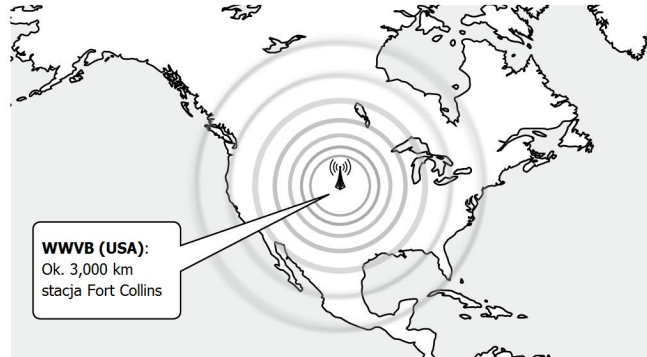
Stacja	Rodzaj sygnału
Stacja Fukushima, Japonia	JJY
Stacja Kyushu, Japonia	
Stacja Fort Collins, Denver, Colorado, USA	WWVB
Stacja Mainflingen, Frankfurt (południowy wschód), Niemcy	DCF77
Stacja Shangqiu, Henan, Chiny	BPC

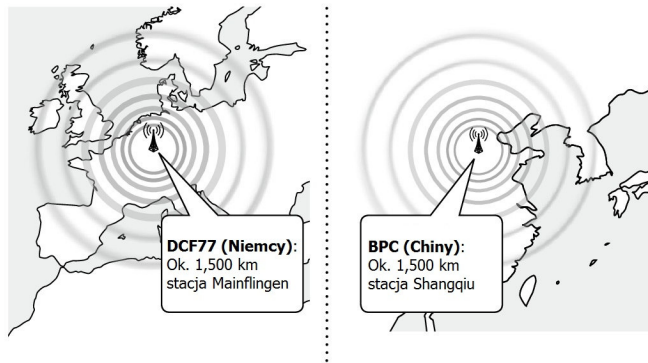
- Patrz na strony 45 – 47, aby zobaczyć lokalizacji stacji i ich zasięg w przybliżeniu.

Wskazówki dotyczące odbioru sygnału



Wskazówki dotyczące odbioru sygnału





◆ Obszary o słabym odbiorze

Mogą zaistnieć trudności z odbiorem sygnału czasu w pewnych warunkach środowiskowych lub w miejscach podatnych na zakłócenia radiowe.

- W bardzo gorących lub zimnych miejscach



- W pojazdach



- W pobliżu urządzeń elektrycznych lub biurowych



- W pobliżu linii elektrycznych wysokiego napięcia, napowietrznych przewodów kolejowych lub urządzeń telekomunikacyjnych



- Wewnątrz budynków żelbetonowych, między wysokimi budynkami, w górach lub metrze



- W pobliżu telefonów komórkowych, które są w użyciu



Wskazówki dotyczące odbioru sygnału

◆ Obszary o słabym odbiorze

Odbiór sygnału może być utrudniony w pewnych warunkach środowiskowych lub w miejscach podatnych na zakłócenia radiowe.

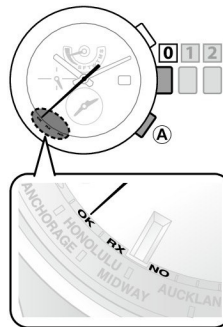
Patrz na strony 45 – 47 w celu znalezienia lepszego miejsca dla odbioru.

Następnie, próbuj odebrać sygnał czasu zgodnie z opisem na stronie 52.

- Należy zdjąć zegarek z nadgarstka, umieścić zegarek w pobliżu okna z szerokim widokiem na niebo oraz skierować tarczę ukośnie w górę (ok. 45°). Należy otworzyć okno lub zmienić miejsce odbioru sygnału, jeśli okno zawiera siatkę z drutu.

Sprawdzenie odbioru sygnału

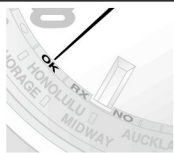
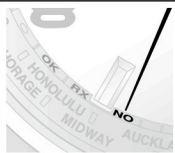
Sprawdzenie wyniku ostatniego odbioru sygnału czasu.



- Należy przekonać się, że koronka jest w położeniu 0.**
- Nacisnąć prawy dolny przycisk (A).**
Wskazówka sekundowa wskaże wynik odbioru sygnału.
 - Szczegółowe informacje dotyczące wyniku odbioru sygnału są na następnej stronie.
- Nacisnąć prawy dolny przycisk (A), aby zakończyć procedurę.**
 - Brak sterowania zegarkiem przez 10 sekund spowoduje że wskazówki wrócą do swego normalnego ruchu.

Sprawdzenie odbioru sygnału

◆ Wynik odbioru sygnału czasu

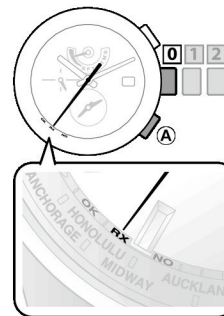
Wskazanie			
Wynik	TAK (OK)	NIE (NO)	RX
Znaczenie	Odbiór powiódł się	Odbiór nie powiódł się, czas i data / kalendarz nie zostały skorygowane	Odbieranie

- Szczegółowe informacje dotyczące odbioru sygnału czasu są na stronie 41.

Odbiór manualny (odbiór na żądanie)

Sygnał radiowy może być odbierany w dowolnym czasie, w ciągu dnia w celu ustawienia czasu.

Należy użyć tej funkcji, gdy automatyczny odbiór jest niemożliwy przez środowisko odbioru.



- Stacja sygnału zależy od ustawionego miasta. Należy potwierdzić miasto wybrane dla strefy czasowej.

- Należy przekonać się, że koronka jest w położeniu 0.
- Nacisnąć i przytrzymać prawy dolny przycisk A przez 2 sekundy lub więcej.

Wskazówka sekundowa wskaże ostatni wynik odbioru, po sygnale potwierdzającym zegarek rozpocznie odbiór. Odbiór sygnału czasu trwa od 2 do 15 minut.

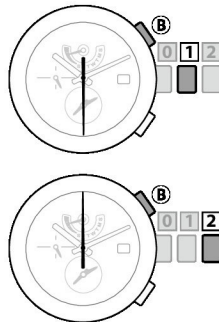
- Wskazówka sekundowa wskaże "RX".
- Zegarek nie odbiera sygnału czasu gdy jest w stanie niskiego poboru energii (skokowy ruch wskazówki sekundowej co dwie sekundy – ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu).

Odbiór manualny (odbiór na żądanie)

- Nie we wszystkich miejscach można odebrać sygnał.
Należy upewnić się, że zegarek nie znajduje się w takim miejscu i potwierdzić miasto wybrane dla strefy czasowej.
- Należy nacisnąć i przytrzymać prawy dolny przycisk (A) przez więcej niż 2 sekundy, aby anulować odbiór.
- Odbiór jest zakończony, gdy wznowi się normalne wskazanie czasu.

Manualne ustawienie czasu / kalendarza

Należy ręcznie ustawić czas / kalendarz gdy zegarek nie może odebrać sygnał czasu.



1. Ustawić koronkę w położeniu 1.

Obracać koronkę w prawo lub lewo dopóki wskazówka sekundowa nie wskaże strefę czasową Państwa lokalizacji.

Wskazówki godzinowa, minutowa i 24-godzinna wskażą aktualny czas wybranej strefy czasowej.

Nacisnąć prawy górny przycisk (B), aby włączyć / wyłączyć czas letni.

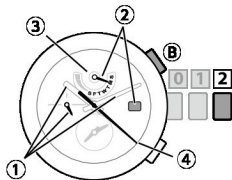
Należy zwrócić uwagę na ustawienie SMT-AU / SMT-MA.

2. Nacisnąć i przytrzymać prawy górny przycisk (B) przez 2 sekundy lub więcej.

Wskazówka sekundowa wskaże położenie 30 sekund.

3. Ustawić koronkę w położeniu 2.

Można ustawiać czas / kalendarz dopiero gdy wskazówka sekundowa będzie w położeniu 0 sekund.



4. **Naciśnąć prawy górny przycisk (B), aby wybrać jednostkę, którą chcecie Państwo poprawić.**
Po każdym naciśnięciu prawego górnego przycisku (B), jednostki zmieniają się oraz odpowiedni wskazówki nieznacznie poruszają się w następujący sposób:
(1) Czas (wskazówki minutowa, godzinowa i 24-godzinna) → (2) Data → (3) Dzień tygodnia → (4) Rok i miesiąc → z powrotem do (1)

(1) Czas

Wskazówki minutowa, godzinowa i 24-godzinna poruszają się synchronicznie.

(2) Data

Data przesunie się o jeden dzień do przodu gdy wskazówka funkcyjna obróci się pięciokrotnie.

(3) Dzień tygodnia

Wskazówka funkcyjna wskaże dzień tygodnia

(4) Rok i miesiąc**5. Obracać koronkę, aby dostosować poszczególne ustawienia.**

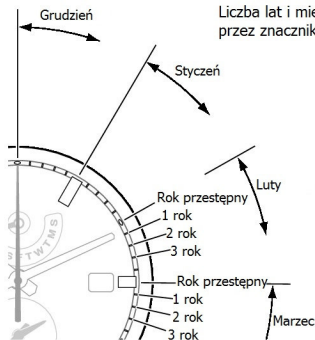
- Obracanie koronki w sposób ciągły (więcej niż dwa kliknięcia), pozwoli przesuwać wskazówki i wskaźnik daty w sposób ciągły.
Obracanie koronki do pierwszego kliknięcia w prawo lub w lewo pozwoli zatrzymać wskazówki i wskaźnik daty.
- Obracanie koronki do pierwszego kliknięcia w prawo lub w lewo pozwoli przesunąć datę o jeden dzień do przodu lub do tyłu.
- Wskazówka minutowa pokazuje aktualne ustawienie miesiąca i roku.
Należy ustawić je odwołując się dorysunkunanastępnej stronie.

6. Powtórzyć kroki 4 i 5.**7. Wcisnąć koronkę, aby zakończyć ustawienie.**

Wskazówka sekundowa zacznie poruszać się, wskazanie czasu / kalendarza wznowi się.

- Wcisnąć koronkę, odwołując się do wiarygodnego źródła czasu.

◆ Wskazanie miesiąca i roku



[Miesiąc]

Grudzień: między 12:00 i 01:00

Styczeń: między 01:00 i 02:00

Luty: między 02:00 i 03:00

[Rok]

Rok przestępny:

Znacznik godziny w każdym miesiącu

1 rok od roku przestępnego:

Znacznik 1 minuty w każdym miesiącu

2 rok od roku przestępnego:

Znacznik 2 minuty w każdym miesiącu

3 rok od roku przestępnego:

Znacznik 3 minuty w każdym miesiącu

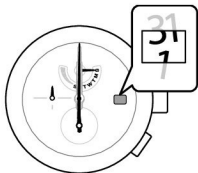
Można sprawdzić rzeczywisty rok odwołując się do poniższej tabeli:

Wskazanie wskazówki sekundowej	Rok, który upłynął	Rok
Znacznik godziny	Rok przestępny	2016, 2020, 2024
Znacznik 1 minuty	1 rok	2013, 2017, 2021
Znacznik 2 minuty	2 rok	2014, 2018, 2022
Znacznik 3 minuty	3 rok	2015, 2019, 2023

Sprawdzenie i korekta położenia odniesienia

◆ Co to jest położenie (0) odniesienia?

Podstawowe położenie wszystkich wskazówek wskazujących czas i datę.
Jeśli wskazania czasu i daty nie odpowiadają prawidłowemu położeniu (0) odniesienia, zegarek nie będzie poprawnie wskazywać czas i datę.

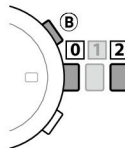


Prawidłowe położenie odniesienia

- Wskazówka funkcyjna: „Niedziela”
- Wskazówki: „0:00:00”
- Data: między „31” i „1”

Sprawdzenie i korekta położenia odniesienia

◆ Sprawdzenie i korekta położenia odniesienia



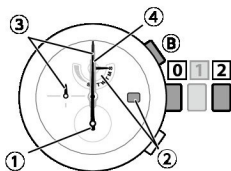
1. **Należy przekonać się, że koronka jest w położeniu 0.**
2. **Nacisnąć i przytrzymać prawy górny przycisk (B) przez 10 sekund.**

Wszystkie wskazówki oraz wskaźnik daty zaczną poruszać się, aby pokazać aktualne położenie odniesienia.

Należy przeprowadzić korektę położenia odniesienia, wykonując następujące kroki, jeśli położenie nie jest poprawne.

3. **Ustawić koronkę w położeniu 2.**

Sprawdzenie i korekta położenia odniesienia



4. Nacisnąć prawy górny przycisk (B), aby wybrać jednostkę, którą chcecie Państwo poprawić.

Po każdym naciśnięciu prawego górnego przycisku (B), jednostki zmieniają się oraz odpowiednia wskazówka nieznacznie porusza się w następujący sposób:

(1) Czas drugiej strefy czasowej / Wskazówki minutowa, 24-godzinna → (2) Wskazówka funkcyjna / Wskaźnik daty → (3) Wskazówki minutowa / godzinowa / 24-godzinna → (4) Wskazówka sekundowa → z powrotem do (1)

(1) Czas drugiej strefy czasowej / Wskazówka minutowa, 24-godzinna



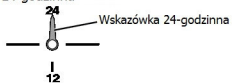
Wskazówki minutowa i 24-godzinna poruszają się synchronicznie.

(2) Wskazówka funkcyjna / Wskaźnik daty



Wskazówka funkcyjna i wskaźnik daty poruszają się synchronicznie.

(3) Wskazówki minutowa / godzinowa / 24-godzinna



Wskazówki minutowa, godzinowa i 24-godzinna poruszają się synchronicznie.

(4) Wskazówka sekundowa

Sprawdzenie i korekta położenia odniesienia

5. Obracać koronkę, aby skorygować położenie odniesienia wskazówki / wskaźnika daty.

- Obracanie koronki w sposób ciągły (więcej niż dwa kliknięcia), pozwoli przesunąć wskazówki i wskaźnik daty w sposób ciągły.

Obracanie koronki do pierwszego kliknięcia w prawo lub w lewo pozwoli zatrzymać wskazówki i wskaźnik daty.

6. Wcisnąć koronkę, aby zakończyć ustawienie.

7. Nacisnąć prawy górny przycisk (B), aby wrócić do wyświetlania czasu aktualnego.